

根據《一手住宅物業銷售條例》第 60 條所備存的成交記錄冊

Register of Transactions kept for the purpose of section 60 of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance

第一部份：基本資料 Part 1: Basic Information

發展項目名稱 Name of Development	肇輝臺 6 號 Chantilly	期數(如有) Phase No. (if any)	--
發展項目位置 Location of Development	肇輝臺 6 號 No.6 Shiu Fai Terrace		

重要告示： 閱讀該些只顯示臨時買賣合約的資料的交易項目時請特別小心，因為有關交易並未簽署買賣合約，所顯示的交易資料是以臨時買賣合約為基礎，有關交易資料日後可能會出現變化。

Important Note: Please read with particular care those entries with only the particulars of the Preliminary Agreements for Sale and Purchase (PASPs) shown. They are transactions which have not yet proceeded to the Agreement for Sale and Purchase (ASP) stage. For those transactions, the information shown is premised on PASPs and may be subject to change.

第二部份：交易資料 Part 2: Information on Transactions

(A)	(B)	(C)	(D)				(E)	(F)	(G)	(H)
臨時買賣合約的日期 (日-月-年) Date of PASP (DD-MM-YYYY)	買賣合約的日期 (日-月-年) Date of ASP (DD-MM-YYYY)	終止買賣合約的日期 (如適用) (日-月-年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD-MM-YYYY)	住宅物業的描述(如包括車位，請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				成交金額 Transaction Price	售價修改的細節及日期 (日-月-年) Details and date (DD-MM-YYYY) of any revision of price	支付條款 Terms of Payment	買方是賣方的有關連人士 The purchaser is a related party to the vendor
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	車位(如有) Car-parking space (if any)							
8/10/2014	20/10/2014		肇輝臺 6 號 Chantilly	9	B	C33	\$88,656,000		- 價單第 1B 號 Price List no.1B - 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(i), 7(e)(i), 7(h), 7(k)	
29/10/2014	5/11/2014		肇輝臺 6 號 Chantilly	7	B	C15	\$85,785,000		- 價單第 1C 號 Price List no.1C - 見以下備註 See the following remark(s): 7(c)(i), 7(e)(i), 7(h), 7(n), 7(p)	

(A)	(B)	(C)	(D)				(E)	(F)	(G)	(H)
臨時買賣合約的日期 (日-月-年) Date of PASP (DD-MM-YYYY)	買賣合約的日期 (日-月-年) Date of ASP (DD-MM-YYYY)	終止買賣合約的日期 (如適用) (日-月-年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD-MM-YYYY)	住宅物業的描述(如包括車位, 請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				成交金額 Transaction Price	售價修改的細節及日期 (日-月-年) Details and date (DD-MM-YYYY) of any revision of price	支付條款 Terms of Payment	買方是賣方的有關連人士 The purchaser is a related party to the vendor
			大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	車位(如有) Car-parking space (if any)				
9/12/2014	19/12/2014		肇輝臺 6 號 Chantilly	16	B	C9, C26	\$127,908,000		<ul style="list-style-type: none"> - 價單第 1D 號 Price List no.1D - 見以下備註 See the following remark(s): 7(q)(i), 7(r), 7(s)(2)(II), 7(t), 7(u) 	
14/12/2015	24/12/2015	8/1/2016	肇輝臺 6 號 Chantilly	8	B	C27	\$92,000,000		<ul style="list-style-type: none"> - 價單第 1F 號 Price List no.1F - 見以下備註 See the following remark(s): 7(g), 7(v)(ii), 7(w), 7(x), 7(y), 7(z), 7(aa) 	

第三部份：備註 Part 3: Remarks

1. 關於臨時買賣合約的資料(即(A), (D), (E), (G) 及 (H) 欄)須於擁有人訂立該等臨時買賣合約之後的 24 小時內填入此記錄冊。在擁有人訂立買賣合約之後的 1 個工作日之內，賣方須在此紀錄冊內記入該合約的日期及在(H)欄所述的交易詳情有任何改動的情況下，須在此紀錄冊中修改有關記項。
Information on the PASPs (i.e. columns (A), (D), (E), (G) and (H)) should be entered into this register within 24 hours after the owner enters into the relevant PASPs. Within 1 working day after the date on which the owner enters into the relevant ASPs, the vendor must enter the date of that agreement in this register and revise the entry in this register if there is any change in the particulars of the transaction mentioned in column (H).
2. 如買賣合約於某日期遭終止，賣方須在該日期後的 1 個工作日內，在此紀錄冊(C)欄記入該日期。
If an ASP is terminated, the vendor must within 1 working day after the date of termination, enter that date in column (C) of this register.
3. 如在簽訂臨時買賣合約的日期之後的 5 個工作日內未有簽訂買賣合約，賣方可在該日期之後的第 6 個工作日在(B)欄寫上「簽訂臨時買賣合約後交易再未有進展」，以符合一手住宅物業銷售條例第 59(2)(c)條的要求。
If the PASP does not proceed to ASP within 5 working days after the date on which the PASP is entered into, in order to fulfill the requirement under section 59(2)(c) of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance, the vendor may state “the PSAP has not proceeded further” in column (B) on the sixth working day after that date.
4. 在住宅物業的售價根據一手住宅物業銷售條例第 35(2)條修改的日期之後的 1 個工作日之內，賣方須將有關細節及該日期記入此紀錄冊(F)欄。
Within 1 working day after the date on which the price of a residential property is revised under section 35(2) of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance, the vendor must enter the details and that date in column (F) of this register.
5. 賣方須一直提供此記錄冊，直至發展項目中的每一住宅物業的首份轉讓契均已於土地註冊處註冊的首日完結。
The vendor should maintain this Register until the first day on which the first assignment of each residential property in the development has been registered in the Land Registry.
6. 本記錄冊會在(H)欄以” ✓” 標示買方是賣方的有關連人士的交易。如有以下情況，某人即屬賣方的有關連人士 -
 - (a) 該賣方屬法團，而該人是 -
 - (i) 該賣方的董事，或該董事的父母、配偶或子女；
 - (ii) 該賣方的經理；
 - (iii) 上述董事、父母、配偶、子女或經理屬其董事或股東的私人公司；
 - (iv) 該賣方的有聯繫法團或控權公司；

- (v) 上述有聯繫法團或控權公司的董事，或該董事的父母、配偶或子女；或
- (vi) 上述有聯繫法團或控權公司的經理；
- (b) 該賣方屬個人，而該人是 –
 - (i) 該賣方的父母、配偶或子女；或
 - (ii) 上述父母、配偶或子女屬其董事或股東的私人公司；或
- (c) 該賣方屬合夥，而該人是 –
 - (i) 該賣方的合夥人，或該合夥人的父母、配偶或子女；或
 - (ii) 其董事或股東為上述合夥人、父母、配偶或子女的私人公司。

The transactions in which the purchaser is a related party to the vendor will be marked with “✓” in column (H) in this register. A person is a related party to a vendor if –

- (a) where that vendor is a corporation, the person is –
 - (i) a director of that vendor, or a parent, spouse or child of such a director;
 - (ii) a manager of that vendor;
 - (iii) a private company of which such a director, parent, spouse, child or manager is a director or shareholder;
 - (iv) an associate corporation or holding company of that vendor;
 - (v) a director of such an associate corporation or holding company, or a parent, spouse or child of such a director; or
 - (vi) a manager of such an associate corporation or holding company;
- (b) where that vendor is an individual, the person is –
 - (i) a parent, spouse or child of that vendor; or
 - (ii) a private company of which such a parent, spouse or child is a director or shareholder; or
- (c) where that vendor is a partnership, the person is –
 - (i) a partner of that vendor, or a parent, spouse or child of such a partner; or
 - (ii) a private company of which such a partner, parent, spouse, child is a director or shareholder.

7. (a) (G) 欄所指的支付條款包括售價的任何折扣，及就該項購買而連帶的贈品、財務優惠或利益。
For column (G), the terms of payment include any discount on the price, and any gift, or any financial advantage or benefit, made available in connection with the purchase.

- (b) 於本備註 7 內，「售價」指相關價單第二部份表中所列之價目，而「相關價單」指有關住宅物業之價單，該價單在 (G) 欄列出。「成交金額」指臨時買賣合約及買賣合約所載之價目（即因應不同支付條款及／或折扣按售價計算得出之價目）。因應不同支付條款及／或折扣按售價計算得出之價目，皆以四捨五入方式換算至千位數（而按價單第 1F 號計算者，則以進位到最接近的萬位數）作為成交金額。
In this Remark 7, “Price” means the price set out in the schedule in Part 2 of the price list concerned, and “price list concerned” means the price list in relation to the residential property concerned, which said price list is set out in column (G). “Transaction Price” means the purchase price set out in the preliminary agreement for sale and purchase and the agreement for sale and purchase, i.e. the purchase price after applying the relevant terms of payment and/or applicable discount(s) on the Price. The price obtained after applying the relevant terms of payment and/or applicable discount(s) on the Price will be rounded to the nearest thousand (i.e. if the hundredth digit of the price obtained is 5 or above, rounded up to the nearest thousand or if the hundredth digit of the price obtained is 4 or below, rounded down to the nearest thousand) (for calculation under Price List no.1F, to be rounded up to the nearest ten thousand) to determine the Transaction Price.
- (c) (i) 相關價單中支付條款(A) 150 天現金優惠付款 - 照售價減 3%
Terms of Payment (A) under the price list concerned - 150-days Cash Payment - 3% discount from Price
(ii) 相關價單中支付條款(B) 365 天現金優惠付款 - 照售價減 2%
Terms of Payment (B) under the price list concerned - 365-days Cash Payment - 2% discount from Price
- (d) 於 2014 年 8 月 10 日(包括當日)或之前簽署臨時買賣合約之首兩名買方，可獲額外售價 2% 的折扣優惠。
Each of the first two purchasers who sign the preliminary agreement for sale and purchase on or before 10th August 2014 shall be entitled to an offer of an extra 2% discount of the Price.
- (e) 「印花稅津貼」優惠 “Stamp Duty Subsidy” Benefit
(i) 如買方屬香港永久性居民，或如買方由多於一人組成時，組成買方之所有人均為香港永久性居民或為組成買方又屬香港永久性居民之任何一人之近親（即配偶、父母、子女、兄弟或姊妹），買方可獲得該物業在扣除 7(d)或 7(k) 或 7(n)及 7(c)之折扣(如有)後之價目之 8.5%之折扣優惠。
Where the purchaser is an HKPR, or where the purchaser comprises more than one person, each of them is either an HKPR or a close relative (i.e. spouse, parent, child, brother or sister) of any person constituting the Purchaser who is an HKPR, the purchaser shall be entitled to a discount which is equivalent to 8.5% of the price of the property after deduction of all discounts (if any) under 7(d) or 7(k) or 7(n) and 7(c).
(ii) 如屬任何其他 7(e)(i)以外的情況，買方可獲得有關單位在扣除 7(d)或 7(k) 或 7(n)及 7(c)之折扣(如有)後之價目之 15%之折扣優惠。
In any case other than 7(e)(i), the purchaser shall be entitled to a discount which is equivalent to 15% of the price of the property after deduction of all discounts (if any) under 7(d) or 7(k) or 7(n) and 7(c).

- (f) 於 2014 年 8 月 10 日(包括當日)或之前簽署臨時買賣合約之首兩名買方，有權以折扣價港幣 800,000.00 購買不多於一個賣方以下指定之住宅車位：C9, C15, C16 及 C35。一切關於住宅車位銷售之事宜，如有爭議，以賣方最終決定為準。

Each of the first two purchasers who sign the preliminary agreement for sale and purchase on or before 10th August 2014 shall have an option for purchase of not more than one residential parking space designated by the vendor as below at a discount price of HK\$800,000.00: C9, C15, C16 and C35. In case of any dispute related to the sale of residential parking spaces, the vendor's decision shall be final.

上述買方須於簽訂該物業的臨時買賣合約的同時決定是否行使以上述折扣價購買上述住宅車位的權利。如上述買方決定不行使以上述折扣價購買上述住宅車位的權利，在簽署該物業的臨時買賣合約之後，該權利將會自動失效，買方不會為此獲得任何補償。一切關於住宅車位銷售之事宜，如有爭議，以賣方最終決定為準。

The said Purchaser shall decide whether to exercise the option for purchase of the said residential parking space at the said discount price upon signing of the preliminary agreement for sale and purchase of the Property. If the said Purchaser does not opt to exercise the option for purchase of the said residential parking space at the said discount price, the said option shall lapse after the preliminary agreement for sale and purchase of the Property is signed and the said Purchaser shall not be entitled to any compensation therefor. In case of any dispute related to the sale of residential parking spaces, the Vendor's decision shall be final.

- (g) 購買 8 樓 B 單位或 11 樓 A 單位之買家，可於買賣完成時獲贈該單位內現有之傢俱與配備(受相關文件條款及條件限制，該等條款及條件包括但不限於賣方或其代表不會就傢俱與配備作出任何保證，包括對其狀況，品質或效能的保證或提供任何保養)，傢俱與配備將於成交日以“現狀”交予買方。Purchaser of Flat B on 8/F or Flat A on 11/F shall receive the furniture and chattels currently displayed at the unit on completion of the sale and purchase as gifts (subject to the terms and conditions of the relevant documentation, which said terms and conditions including (without limitation) the followings : No warranty or representation whatsoever is given by the vendor or any person on behalf of the vendor in any respect as regards the furniture and chattels or any of them. In particular, no warranty or representation whatsoever is given as to the physical condition and state, quality or fitness of any of the furniture and chattels or as to whether any of the furniture and chattels are or will be in working condition or whether any warranty of the furniture and chattels is provided). The furniture and chattels will be delivered to purchaser upon completion on an "as is" condition.

- (h) HK\$2,500,000 傢俬現金津貼 HK\$2,500,000 Furniture Cash Allowance

該物業的買方可以獲得由賣方發放之港幣 HK\$2,500,000 的傢俬現金津貼。該現金津貼會於買方付清成交金額全數和所有其他交易款項及根據買賣合約完成交易後受約於三十天內發出給予買方。

The Purchaser of the Property is entitled to receive a furniture cash allowance of HK\$2,500,000 given by the Vendor. The Vendor will pay the cash allowance to the purchaser within 30 days after the Purchaser shall have settled the full amount of Transaction Price and all other charges payable upon completion and shall have completed the purchase according to the agreement for sale and purchase.

(i) 空白
Blank

(j) 買方可享以下備用第二按揭貸款 Standby Second Mortgage loan is available to the Purchaser
「備用第二按揭」貸款條款 Terms for “Standby Second Mortgage”

買方可向賣方指定銀行("第一按揭銀主")申請第一按揭貸款，並同時受約於取得第一按揭銀主的書面同意的前提下，向賣方相聯公司("二按銀主")申請最高達成交金額 20%之第二按揭貸款，惟買方必需遵守下列第二按揭條款：

The Purchaser can apply for a first mortgage with the Vendor's designated bank ("First Mortgagee") and can, subject to the First Mortgagee's written consent, apply for a second mortgage loan of an amount of up to 20% of the Transaction Price from associated company of the Vendor ("Second Mortgagee") subject to the following conditions of the second mortgage:

1) 買方必須於申請該第二按揭貸款不少於 60 天前以書面通知賣方或其相聯公司。

The Purchaser shall serve a written notice to the Second Mortgagee not less than 60 days before making such application to the Second Mortgagee for the second mortgage loan.

2) 買方須先獲取第一按揭銀主書面同意該物業作第二按揭，並能出示足夠文件證明第一及第二按揭之每月總還款額不超過其每月總收入之一半。

The Purchaser shall have obtained the prior written consent of the First Mortgagee to the creation of the second mortgage and shall provide satisfactory documents to prove that the total amount of monthly repayment of both the first and second mortgages shall not be greater than 50% of the Purchaser's monthly income.

3) 第二按揭貸款的年期不可長於第一按揭貸款之年期，並以 20 年為上限。

The term of the second mortgage loan shall not be longer than the term of the first mortgage loan and in any event shall not exceed 20 years.

4) 第二按揭貸款的利率以「香港上海滙豐銀行有限公司不時變更之最優惠利率」加百分之一計算。

The interest rate of the second mortgage loan shall be calculated at 1% above the best lending rate as quoted by The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited from time to time.

5) 不設免供免息。

No deferred payment schedule for principal repayment and no interest free period.

6) 所有第二按揭之法律文件必須由賣方的指定律師行代表二按銀主辦理，並由買方負責有關律師費用及雜費。買方應就第二按揭及其涉及的印花稅問題(如有)尋求獨立法律意見。

All legal documents of the second mortgage shall be prepared and handled by the Vendor's designated solicitors who act for the Second Mortgage and all the costs and disbursements relating thereto shall be borne by the Purchaser. The Purchaser is advised to seek independent legal advice thereon including the stamp duty issue, if any.

7) 賣方保留批核第二按揭貸款之權利。

The Vendor reserves the right to decide whether or not to approve the second mortgage loan.

(k) 於 2014 年 10 月 22 日(包括當日)或之前簽署臨時買賣合約之首兩名買方，可獲額外售價 2%的折扣優惠。
Each of the first two purchasers who sign the preliminary agreement for sale and purchase on or before 22th October 2014 shall be entitled to an offer of an extra 2% discount of the Price.

(l) 空白
Blank

(m) 於 2014 年 10 月 22 日(包括當日)或之前簽署臨時買賣合約之首兩名買方，有權以折扣價港幣 800,000.00 購買不多於一個賣方以下指定之住宅車位：
C9, C15 及 C16。
Each of the first two Purchasers who sign the preliminary agreement for sale and purchase on or before 22th October 2014 shall have an option for purchase of not more than one residential parking space designated by the Vendor as below at a discount price of HK\$800,000.00: C9, C15 and C16.

上述買方須於簽訂該物業的臨時買賣合約的同時決定是否行使以上述折扣價購買上述住宅車位的權利。如上述買方決定不行使以上述折扣價購買上述住宅車位的權利，在簽署該物業的臨時買賣合約之後，該權利將會自動失效，買方不會為此獲得任何補償。一切關於住宅車位銷售之事宜，如有爭議，以賣方最終決定為準。

The said Purchaser shall decide whether to exercise the option for purchase of the said residential parking space at the said discount price upon signing of the preliminary agreement for sale and purchase of the Property. If the said Purchaser does not opt to exercise the option for purchase of the said residential parking space at the said discount price, the said option shall lapse after the preliminary agreement for sale and purchase of the Property is signed and the said Purchaser shall not be entitled to any compensation therefor. In case of any dispute related to the sale of residential parking spaces, the Vendor's decision shall be final.

(n) 於 2014 年 12 月 31 日(包括當日)或之前簽署臨時買賣合約之首兩名買方，可獲額外售價 2%的折扣優惠。
Each of the first two purchasers who sign the preliminary agreement for sale and purchase on or before 31st December 2014 shall be entitled to an offer of an extra 2% discount of the Price.

(o) 空白
Blank

- (p) 於 2014 年 12 月 31 日(包括當日)或之前簽署臨時買賣合約之首兩名買方，有權以折扣價港幣 800,000.00 購買不多於一個賣方以下指定之住宅車位：C9, C15 及 C16。

Each of the first two Purchasers who sign the preliminary agreement for sale and purchase on or before 31st December 2014 shall have an option for purchase of not more than one residential parking space designated by the Vendor as below at a discount price of HK\$800,000.00: C9, C15 and C16.

上述買方須於簽訂該物業的臨時買賣合約的同時決定是否行使以上述折扣價購買上述住宅車位的權利。如上述買方決定不行使以上述折扣價購買上述住宅車位的權利，在簽署該物業的臨時買賣合約之後，該權利將會自動失效，買方不會為此獲得任何補償。一切關於住宅車位銷售之事宜，如有爭議，以賣方最終決定為準。

The said Purchaser shall decide whether to exercise the option for purchase of the said residential parking space at the said discount price upon signing of the preliminary agreement for sale and purchase of the Property. If the said Purchaser does not opt to exercise the option for purchase of the said residential parking space at the said discount price, the said option shall lapse after the preliminary agreement for sale and purchase of the Property is signed and the said Purchaser shall not be entitled to any compensation therefor. In case of any dispute related to the sale of residential parking spaces, the Vendor's decision shall be final.

- (q) (i) 相關價單中支付條款(A) 100 天現金優惠付款 - 照售價減 3%
Terms of Payment (A) under the price list concerned - 100-days Cash Payment - 3% discount from Price
(ii) 相關價單中支付條款(B) 180 天現金優惠付款 - 照售價減 2%
Terms of Payment (B) under the price list concerned – 180-days Cash Payment - 2% discount from Price

- (r) 按價單第 1D 號於 2014 年 12 月 31 日當日或之前簽署臨時買賣合約之首名買方，可獲額外售價 2% 的折扣優惠。
The first Purchaser who signs the preliminary agreement for sale and purchase on or before 31st December 2014 pursuant to price list no.1D shall be entitled to an offer of an extra 2% discount from Price.

- (s) 「印花稅津貼」 “Stamp Duty Subsidy”
(1) 適用於購買所有單位之買方 (購買 16 樓 B 單位之買方除外) Applicable to Purchaser of all units (except Purchaser of Unit B on 16th Floor)
買方可獲得該物業在扣除上述 7(q) 及 7(r) 之折扣(如有)後之價目之 8.5% 之折扣優惠。
Purchaser shall be entitled to a discount which is equivalent to 8.5% from the price of the Property after deduction of all discounts (if any) under 7(q) and 7(r) above.
(2) 適用於購買 16 樓 B 單位之買方 Applicable to the Purchaser of Unit B on 16th Floor

- (I) 如買方屬香港永久性居民，或如買方由多於一人組成時，組成買方之所有人均為香港永久性居民或為組成買方又屬香港永久性居民之任何一人之近親（即配偶、父母、子女、兄弟或姊妹），買方可獲得該物業在扣除上述 7(q)及 7(r)之折扣(如有)後之價目之 8.5%之折扣優惠。

Where Purchaser is a HKPR, or where the Purchaser comprises more than one person, each of them is either an HKPR or a close relative (i.e. spouse, parent, child, brother or sister) of any person constituting Purchaser who is a HKPR, Purchaser shall be entitled to a discount which is equivalent to 8.5% from the price of the Property after deduction of all discounts (if any) under 7(q) and 7(r) above.

- (II) 如屬任何其他 7(s)(2)(I)以外的情況，買方可獲得該物業在扣除上述 7(q)及 7(r)之折扣(如有)後之價目之 23.5%之折扣優惠。

In any case other than 7(s)(2)(I), the Purchaser shall be entitled to a discount which is equivalent to 23.5% from the price of the Property after deduction of all discounts (if any) under 7(q) and 7(r) above.

(t) 贈送車位 Car Park Gift

購買 16 樓 B 單位之買方可以免費獲贈發展項目的下列兩個指定住宅車位(C9 車位之估計價值約為 HK\$2,000,000 及 C26 車位之估計價值約為 HK\$2,000,000): C9 及 C26

Purchaser of Unit B on 16th Floor is entitled to the following two designated residential car parking spaces of the development free of charge (the estimated value of car parking space C9 is approximately HK\$2,000,000 and the estimated value of car parking space C26 is approximately HK\$2,000,000): C9 and C26

(u) 傢俬現金津貼 Furniture Cash Allowance

購買 16 樓 B 單位之買方可以獲得由賣方發放之港幣 HK\$3,000,000 的傢俬現金津貼。該現金津貼會於買方付清成交金額全數和所有其他交易款項及根據買賣合約完成交易後的三十天內發給買方。

Purchaser of Unit B on 16th Floor is entitled to receive a furniture cash allowance of HK\$3,000,000 given by vendor. Vendor will pay the cash allowance to Purchaser within 30 days after Purchaser shall have settled the full amount of Transaction Price and all other charges payable upon completion and shall have completed the purchase according to the agreement for sale and purchase.

(v) (i) 相關價單中支付條款(A1) 100 天現金付款 -照售價減 3%

Terms of Payment (A1) under the price list concerned - 100-day Cash Payment - 3% discount from Price

(ii) 相關價單中支付條款(A2) 100 天靈活現金付款 -照售價減 3% (只適用於 2015 年 12 月 31 日(包括當日)或之前購買 8 樓 B 單位之買方)

Terms of Payment (A2) under the price list concerned - 100-day Flexible Cash Payment - 3% discount from Price (Only applicable to the purchaser of Unit B on 8th Floor who signs the preliminary agreement for sale and purchase on or before 31st December 2015)

(iii) 相關價單中支付條款(B) 120 天現金付款 -照售價減 2%

Terms of Payment (B) under the price list concerned - 120-day Cash Payment - 2% discount from Price

- (iv) 相關價單中支付條款(C) 180 天現金付款 -照售價
Terms of Payment (C) under the price list concerned - 180-day Cash Payment – according to Price
- (w) 「從價印花稅津貼」 “Ad Valorem Stamp Duty Subsidy”
買方購買相關價單中之住宅物業可照售價獲額外 4.25%折扣。
An extra discount of 4.25% on the Price would be offered to the purchaser of a residential property in the price list concerned.
- (x) 「特別折扣」(只適用於購買 8 樓 B 單位之買方)
“Special Discount” (only applicable to the purchaser of Unit B on 8th Floor)
買方於 2015 年 12 月 31 日(包括當日)或之前簽署臨時買賣合約，可照售價獲額外 11.25%的折扣優惠。
An extra discount of 11.25% of the Price would be given to purchaser who signs the preliminary agreement for sale and purchase on or before 31st December 2015 (inclusive of such day).
- (y) 車位優惠 Car Park Offer
於 2015 年 12 月 31 日 (包括當日) 或之前購買 8 樓 B 單位之買方可以折扣價港幣 800,000 購買該發展項目的下列指定住宅車位: C27 (C27 車位之估計價值約為 HK\$2,000,000)。
Purchaser of Unit B on 8th Floor who signs the preliminary agreement for sale and purchase on or before 31st December 2015 (inclusive of such day) shall have an option to purchase the following designated residential car parking space of the Development at a discount price of HK\$800,000: C27 (the estimated value of car parking space C27 is approximately HK\$2,000,000).
- (z) 「成交金額 80%第一按揭」 “First Mortgage for 80% of the Transaction Price”
只適用於 2015 年 12 月 31 日 (包括當日) 或之前購買 8 樓 B 單位並選用相關價單中(4)(i)(A2) 「100 天靈活現金付款」的支付條款之買方 Only applicable to the purchaser of Unit B on 8th Floor who signs the preliminary agreement for sale and purchase on or before 31st December 2015 (inclusive of such day) and who elects to use “100-day Flexible Cash Payment” under (4)(i)(A2) of the price list concerned as the terms of payment

買方可向寶力有限公司(「賣方指定放債人」)申請第一按揭貸款，主要條款如下：

The purchaser may apply for the first mortgage loan from Polynice Limited (“Vendor’s Designated Lender”) with the following principal conditions:

- (1) 買方必須於付清成交金額餘額之日起計最少 60 日前以指定的申請書向賣方指定放債人申請第一按揭貸款。

The purchaser shall by prescribed form apply to the Vendor’s Designated Lender for first mortgage loan; not less than 60 days before the due date of payment of the balance of the Transaction Price.

- (2) 第一按揭貸款首 36 個月豁免利息，期後之按揭利率為香港上海滙豐銀行有限公司不時報價之港元最優惠利率(“P”)，利率浮動。
Interest free for the first 36 months of the first mortgage loan, thereafter at Hong Kong Dollar Best Lending Rate (“P”) quoted from time to time by The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited, subject to fluctuation.
- (3) 第一按揭貸款總金額不可超過成交金額(及按相關價單中(4)(iii)(a)購買的住宅車位的買價(如適用))的 80% 或有關住宅物業(及按相關價單中(4)(iii)(a)購買的住宅車位(如適用))的估價的 80% (以較低者為準)。
The maximum amount of the first mortgage loan shall not exceed 80% of the Transaction Price (and the purchase price of the residential car parking space purchased under (4)(iii)(a) of the price list concerned (if applicable)) or 80% of the valuation of the relevant residential property (and the residential car parking space purchased under (4)(iii)(a) of the price list concerned (if applicable)) (whichever is the lower).
- (4) 第一按揭貸款年期最長為 25 年。
The maximum tenor of first mortgage loan shall be 25 years.
- (5) 賣方指定放債人對供款期及每期供款額有最終決定權。
The Vendor’s Designated Lender shall have full discretion on the repayment periods and the repayment amounts thereof.
- (6) 買方及其擔保人(如有)須提供足夠文件證明其還款能力，包括但不限於在指定財務機構要求下提供信貸報告、收入證明及/或銀行紀錄。
The purchaser and his/her guarantor (if any) shall provide sufficient documents to prove his/her repayment ability, including without limitation the provision of credit report, income proof and/or banking record.
- (7) 第一按揭貸款申請將由賣方指定放債人獨立處理。
The application for the first mortgage loan will be processed by the Vendor's Designated Lender independently.
- (8) 所有第一按揭貸款及其有關的擔保之法律文件必須由賣方(或賣方指定放債人)指定律師行辦理，買方及其擔保人(如有)須支付所有第一按揭貸款及其擔保相關之律師費及雜費。
All legal documents of the first mortgage loan and its related guarantee shall be handled by the solicitors designed by the vendor (or the Vendor's Designated Lender) and all legal costs and disbursement relating thereto shall be borne by the purchaser and his/her guarantor (if any).
- (9) 第一按揭貸款批出與否及其條款，賣方的指定放債人有最終決定權，其決定與賣方無關，賣方亦無需為此負責。不論貸款獲批與否，買方仍須按正式合約完成交易及付清成交金額餘額。
The approval or disapproval of the first mortgage loan and terms thereof are subject to the final decision of the Vendor's Designated Lender. The decision is not related to the vendor and the vendor shall not be responsible therefor. Regardless the loan is granted or not, the purchaser shall complete the sale and purchase in accordance with the agreement for sale and purchase and pay the balance of the Transaction Price.
- (10) 第一按揭貸款受其他條款及細則約束。賣方指定放債人保留權利不時更改第一按揭貸款條件及條款(包括並不限於調整按揭利率)及第一按揭貸款受貸款文件及第一按揭條件及條款所限制。

The first mortgage loan is subject to other terms and conditions. The Vendor's Designated Lender reserves rights to change the terms and conditions relating to the first mortgage loan, including without limitation adjustment of the interest rate, and the first mortgage loan is subject to the terms and conditions under the loan document(s) and the First Mortgage.

(aa) 成交前佔用許可 Occupation Licence before completion

只適用於購買 8 樓 B 單位並於 2015 年 12 月 31 日(包括當日)或之前簽署臨時買賣合約之買方

Applicable to the purchaser of Unit B on 8th Floor who signs the preliminary agreement for sale and purchase on or before 31st December 2015 (inclusive of such day)

如買方已簽妥買賣合約並已向賣方支付成交金額(及按相關價單中(4)(iii)(a)購買的住宅車位的買價(如適用))的 10%或以上，買方可於買賣成交前任何時間內向賣方申請給予買方佔用許可，許可買方於買賣成交前任何時間以獲許可人身份佔用已購買之住宅物業(及按相關價單中(4)(iii)(a)購買的住宅車位(如適用))直至買賣成交為止。本優惠受佔用許可協議條款及細則約束，佔用許可協議格式和內容由賣方全權及自行決定。如買方違反買賣合約的任何條款，賣方可即時終止該佔用許可。

Where the purchaser has duly executed the agreement for sale and purchase and paid 10% or above of the Transaction Price (and the purchase price of the residential car parking space purchased under (4)(iii)(a) of the price list concerned (if applicable)), to the vendor, the purchaser may at any time before completion of the sale and purchase apply to the vendor for grant of a licence to the purchaser for the purchaser's occupation of the residential property purchased (and the residential car parking space purchased under (4)(iii)(a) of the price list concerned (if applicable)), at any time before and until completion of the sale and purchase. This benefit is subject to the terms and conditions of the licence agreement, the form and substance of which shall be at the absolute and own discretion of the vendor. If the purchaser shall be in breach of any terms of the agreement for sale and purchase, the purchaser is entitled to terminate such licence forthwith.

8. 下述互聯網可連結到此發展項目的價單: <http://www.Chantilly.com.hk>

The price list(s) of the development can be found in the following website : <http://www.Chantilly.com.hk>

9. 此發展項目的成交紀錄冊的目的是向公眾人士提供列於紀錄冊的關於該項目的交易資料，以使公眾人士了解香港的住宅物業市場狀況。此紀錄冊內容或包含個人資料，讀者不應在未經賣方或此紀錄冊內提及的相關人士同意下，使用該等資料作任何與此紀錄冊無關的用途。

The purpose of this register is to provide member of the public with the transaction information relating to the development, as set out in this register, for understanding the residential property market conditions in Hong Kong. The contents of this register may contain personal data and readers should not use the information for any unrelated purpose without having first obtained the consent from the vendor and the relevant persons referred to in this register.

10. 此紀錄冊內的資料不得用作任何與此紀錄冊無關的用途。此等資料的使用受個人資料(私隱)條例(第 486 章)規管。

The information contained in this register shall not be used for purposes that are not related to the purposes of this register and the use of information provided in this register is subject to the provisions in the Personal Data (Privacy) Ordinance Cap. 486.

更新日期及時間: 上午 10:40 11-1-2016
(日-月-年)

Date & Time of Update: 10:40AM 11-1-2016
(DD-MM-YYYY)